



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

---

*Delegazione all'Assemblea parlamentare euro-latinoamericana (EuroLat)*

---

DLAT\_PV(2010)0222\_01

## **PROCESSO VERBALE**

della riunione del 22 febbraio 2010, dalle 16.30 alle 18.30  
BRUXELLES

La riunione inizia lunedì 22 febbraio 2010 alle 16.30, sotto la presidenza di José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, presidente della delegazione.

### **1. Approvazione del progetto di ordine del giorno**

L'ordine del giorno è approvato nella versione figurante nel presente processo verbale.

### **2. Approvazione del processo verbale della riunione del:**

- 16 dicembre 2009

PE 432.046v01-00

Il processo verbale è approvato.

### **3. Comunicazioni del presidente**

Il presidente comunica ai membri della delegazione che la conferenza dei presidenti nella riunione del 17 dicembre 2009 ha deciso di autorizzare la celebrazione della quarta sessione plenaria ordinaria di EuroLat a Siviglia (Spagna), dal 13 al 15 maggio 2010.

Il presidente comunica inoltre che la Conferenza dei presidenti dello scorso 4 febbraio ha autorizzato la celebrazione della prossima CPM UE/Messico e UE/Cile o in uno dei tre luoghi di lavoro del Parlamento oppure a Siviglia (Spagna), al margine della sessione plenaria ordinaria di EuroLat, dal 13 al 15 maggio 2010.

In seguito, il presidente comunica ai membri che le riunioni dell'Ufficio di presidenza e del gruppo di lavoro "Migrazione" si terranno il 30 e il 31 marzo del 2010 a Buenos Aires. I membri dell'Ufficio di presidenza e del gruppo di lavoro hanno già ricevuto il relativo foglio amministrativo. Il programma di lavoro e i progetti di ordine del giorno saranno distribuiti a breve dalla segreteria.

PV\807995IT.doc

PE432.068v01-00

#### **4. Scambio di opinioni con Juan Pablo de Laiglesia, segretario di Stato per l'America latina, sulle priorità della presidenza spagnola di turno per le relazioni UE-America latina e Caraibi**

Nel suo intervento, il segretario di Stato Juan Pablo de Laiglesia, sottolinea che l'obiettivo principale della presidenza spagnola è il rafforzamento dell'alleanza strategica tra l'UE e l'America latina. A tale proposito, la presidenza si concentrerà su quattro assi principali: in primo luogo, la promozione di una relazione tra partner globali per affrontare le grandi sfide, come la sicurezza, l'energia o il cambiamento climatico. Il secondo asse è costituito dal rafforzamento delle relazioni con le sottoregioni dell'America latina e dei Caraibi con l'obiettivo di concludere gli accordi di associazione con l'America centrale e con la Comunità andina, e di rilanciare i negoziati per il Mercosur. Il terzo asse prioritario è costituito dalle relazioni bilaterali con paesi come Brasile, Messico, Cile o Cuba. In merito a quest'ultima, de Laiglesia comunica che sarà necessario valutare se la posizione comune dell'UE è sufficiente o se sarebbe più opportuno adottare un approccio bilaterale. La quarta priorità della presidenza spagnola è costituita dal rafforzamento del ruolo dei cittadini e della società civile.

*Intervengono:* Emine BOZKURT (NL, S&D), Gianni VATTIMO (ALDE, IT), María MUÑIZ DE URQUIZA (S&D, ES), Luis YÁÑEZ-BARNUEVO GARCÍA (S&D, ES), Bogusław SONIK (PPE, PL), Ilda FIGUEIREDO (GUE/NGL, PT)

#### **5. Scambio di opinioni sulla mancata ammissione da parte di Cuba del coordinatore socialista dell'assemblea EuroLat**

Carlos José ITURGAIZ ANGULO dichiara, in nome del gruppo del PPE, che il suo gruppo considera inaccettabile la mancata ammissione di Luis Yáñez-Barnuevo García a Cuba e propone di presentare una protesta ufficiale alle autorità cubane.

Carlos Luis YÁÑEZ-BARNUEVO GARCÍA apprezza l'appoggio del gruppo del PPE, affermando che non desidera che tale questione diventi il tema principale delle relazioni con Cuba né desidera creare una crisi diplomatica. Esprime in tal senso il suo pieno appoggio alla presidenza spagnola e alla sua intenzione di migliorare le relazioni con l'isola.

*Intervengono:* Gianni VATTIMO (ALDE, IT), Ilda FIGUEIREDO (GUE/NGL, PT), Emine BOZKURT (NL, S&D), Santiago FISAS AYXELA (PPE, ES), Bogusław SONIK (PPE, PL), José Ignacio SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA (PPE, ES)

**Decisione:** Il presidente della delegazione consulterà su tale questione il presidente Buzek e, se ritenuto opportuno, contatterà l'ambasciatore di Cuba presso l'UE.

#### **6. Varie**

Il presidente del gruppo di lavoro "Migrazione" UE-ALC, Agustín Díaz de Mera, informa i membri in merito al suo recente intervento alla riunione di alto livello sulla migrazione tenutasi a Madrid gli scorsi 17 e 18 febbraio.

*Intervengono:* María MUÑIZ DE URQUIZA (S&D, ES)

**7. Data e luogo della prossima riunione**

Il presidente comunica che la prossima riunione ordinaria della delegazione si terrà, in linea di massima, il 10 marzo 2010 a Strasburgo.

La riunione termina alle 18.30.

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
 ANWESENHEITSLISTE/ΚΟΗΛΟΛΙΓΑΤΕ ΝΙΜΕΚΙΡΙ/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
 LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
 REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/  
 PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LĀSNĀOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
José Ignacio SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA (P), Luis Manuel CAPOULAS SANTOS (1st VP), VATTIMO Gianni (2nd VP), Ricardo CORTÉS LASTRA (3rd VP), PORĘBA Tomasz Piotr (5th VP), Norbert GLANTE (6th VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
<b>PPE (8)</b> DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA Agustín, FISAS AYXELA Santiago, ITURGAIZ ANGULO Carlos José, PAPANIKOLAOU Georgios, QUISTHOUDT-ROWOHL Godelieve, SEEBER Richard, SKRZYDLEWSKA Joanna Katarzyna, VOSS Axel
<b>S&amp;D (6)</b> ANDRES BAREA Josefa, BOZKURT, Emine, CORREIA DE CAMPOS António Fernando, KREHL Constanze Angela, MUÑIZ DE URQUIZA María Paloma, RAPTI Sylvana, YAÑEZ-BARNUEVO GARCÍA Luis
<b>ALDE (1)</b>
<b>Verts/ALE (1)</b> GREZE Catherine
<b>ECR (1)</b>
<b>GUE/NGL (2)</b> FIGUEIREDO Ilda, TAVARES Rui
<b>EFD (0)</b>
<b>NI(1)</b> SOSA WAGNER Francisco
Se excusaron : José Manuel GARCIA MARGALLO Y MARFIL (PPE), Françoise GROSSETETE (PPE), Dagmar ROTH-BEHRENDT (S&D) Nathalie GRIESBECK (ALDE)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Boguslaw SONIK (PPE), Liliu WINKLER (PPE), Marc TARABELLA (S&D), Oldřich VLASÁK (ECR)
Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Teresa JIMÉNEZ-BECERRIL BARRIO (PPE), Emilio MENENDEZ DEL VALLE (S&D), Enrique GUERRERO SALOM (S&D)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczjij sekretoriari/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi poliitiči/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenes sekretariat	
PPE-DE P&D ALDE Greens/EFA ECR GUE/NGL EFD NI	Salafranca, Rizzo, Vallin, Gil de Muro, Le Texier, Jutten, Terron Flores Munoa Küppers Cepova Rovira, Miguel
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Enciso y Bergé
Правна служба/Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Valente da Silva, Hejtmanova, Jacob	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Cabral, Newbury	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Liđ/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman